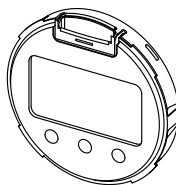


专用文档 VU113 显示单元，带 Bluetooth®蓝牙功能

通过 Bluetooth®蓝牙无线技术远程操作设备



1 符合性声明

EU-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity
Déclaration UE de Conformité

Endress+Hauser 
People for Process Automation



Company	Endress+Hauser SE+Co. KG, Hauptstraße 1, 79689 Maulburg erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt declares as manufacturer under sole responsibility, that the product déclare sous sa seule responsabilité en qualité de fabricant que le produit																		
Product	Graphic display touch control + Bluetooth VU113																		
Regulations	den folgenden Europäischen Richtlinien entspricht: conforms to following European Directives: est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes : <table><tr><td>RED</td><td>2014/53/EU (L153/62)</td></tr><tr><td>RoHS</td><td>2011/65/EU (L174/88)</td></tr></table>	RED	2014/53/EU (L153/62)	RoHS	2011/65/EU (L174/88)														
RED	2014/53/EU (L153/62)																		
RoHS	2011/65/EU (L174/88)																		
Standards	angewandte harmonisierte Normen oder normative Dokumente: applied harmonized standards or normative documents: normes harmonisées ou documents normatifs appliqués : <table><tr><td>EN 300328-V2.1.1</td><td>(2016)</td></tr><tr><td>EN 301489-1 V2.1.1</td><td>(2017)</td></tr><tr><td>EN 301489-17 V3.1.1</td><td>(2017)</td></tr><tr><td>EN 50581</td><td>(2012)</td></tr><tr><td>EN 61010-1</td><td>(2010)</td></tr><tr><td>EN 61326-1</td><td>(2013)</td></tr><tr><td>EN 61326-2-3</td><td>(2013)</td></tr><tr><td>EN 61326-2-5</td><td>(2013)</td></tr><tr><td>EN 62311</td><td>(2008)</td></tr></table>	EN 300328-V2.1.1	(2016)	EN 301489-1 V2.1.1	(2017)	EN 301489-17 V3.1.1	(2017)	EN 50581	(2012)	EN 61010-1	(2010)	EN 61326-1	(2013)	EN 61326-2-3	(2013)	EN 61326-2-5	(2013)	EN 62311	(2008)
EN 300328-V2.1.1	(2016)																		
EN 301489-1 V2.1.1	(2017)																		
EN 301489-17 V3.1.1	(2017)																		
EN 50581	(2012)																		
EN 61010-1	(2010)																		
EN 61326-1	(2013)																		
EN 61326-2-3	(2013)																		
EN 61326-2-5	(2013)																		
EN 62311	(2008)																		

Maulburg, 25.09.2019
Endress+Hauser SE+Co. KG


i.V. Dr. Arno Götz
Abteilungsleiter Produktsicherheit
Department Manager Product Safety
Responsable de certification

EC 00777_02.19

2 文档信息

2.1 信息图标



提示

附加信息。

2.2 文档资料

2.2.1 指定用途

通过 Bluetooth®蓝牙无线技术远程操作设备

适用设备型号

- 设备型号: Cerabar PMC71B
- 设备型号: Cerabar PMP71B
- 设备型号: Deltabar PMD75B
- 设备型号: Deltabar PMD78B
- 固件版本号: 01.00.zz 或更高版本
- 设备版本号: 1

使用不当

由于使用不当或用于非指定用途而导致的损坏, 制造商不承担任何责任。

如果在非指定操作条件下使用, 可能会影响设备的防护等级, 无法保证设备正常工作。

2.3 注册商标

Bluetooth®

Bluetooth®文字和图标是 Bluetooth SIG 公司的注册商标, Endress+Hauser 获得准许使用权。其他注册商标和商标名分别归相关公司所有。

Apple®

Apple、Apple 图标、iPhone 和 iPod touch 是苹果公司的注册商标, 已在美国和其他国家注册登记。App Store 是苹果公司的服务商标。

Android®

Android、Google Play 和 Google Play 图标是谷歌公司的注册商标。

3 无线电认证

3.1 欧洲

设备符合 RED 2014/53/EU 电信法规的要求:

- EN 300 328 V2.1.1
- EN 301 489-1 V2.1.1
- EN 301 489-17 V3.1.1
- EN 62311: 2008

3.2 加拿大和美国

3.2.1 英语

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Endress+Hauser SE+Co. KG may void the FCC authorization to operate this equipment.



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

3.2.2 法语

Le présent appareil est conforme aux CNR d'industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- L'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Les changements ou modifications apportés à cet appareil non expressément approuvés par Endress+Hauser SE+Co. KG peuvent annuler l'autorisation FCC d'utiliser cet appareil.

3.3 墨西哥

IFETEL 认证

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada



A0042674

3.4 日本

Japanese Radio Law and Japanese Telecommunications Business Law Compliance.

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese Telecommunications Business Law (電気通信事業法).

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid).

3.5 Taiwan

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法規定：

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

產品名稱 Endress+Hauser

產品型號 VU113

產地德國

製造商 Endress+Hauser SE+Co.KG

3.6 泰国



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้
รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม
หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช.
เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุ
คมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต
วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม
พ.ศ. 2498



nanb. | โทรคมนาคม
กำกับดูแลเพื่อประชาชน
Call Center 1200 (Inswr)

A0042673

3.7 新加坡



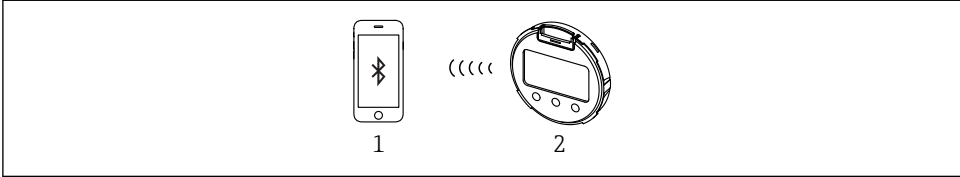
A0042672

3.8 其他国家

按需提供其他国家认证。

4 操作方式

4.1 通过 Bluetooth®蓝牙无线技术访问设备



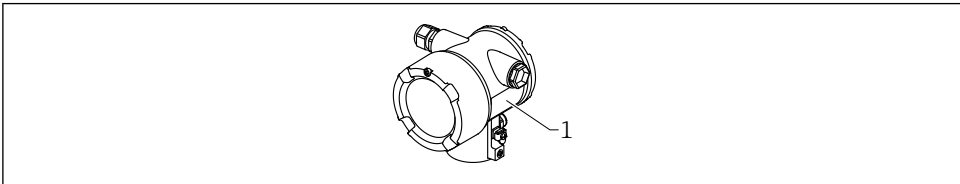
A0041912

1 通过 Bluetooth®蓝牙无线技术远程操作设备

- 1 智能手机或平板电脑, 安装有 SmartBlue (app)
- 2 显示单元, 带 Bluetooth 蓝牙接口

4.2 准备步骤

初始蓝牙配对密码为设备的序列号。铭牌上标识有序列号。



A0039981

- 1 铭牌

4.3 技术参数

- 最大覆盖范围: 50 m (165 ft)
- 可操作范围: 设备周围 10 m (33 ft)
- 供电电压: 3.2 V_{DC}; 正常工作电压范围: 3.1 V_{DC}...3.4 V_{DC}
- 最大功耗: 17 mW
- 电流消耗: 5 mA
- 污染等级: 2 级
- 温度范围: -40 ... +85 °C (-40 ... +185 °F)
- 相对湿度: 测量设备内部的最大允许相对湿度为 100 %。
禁止在冷凝环境中打开设备!
- 安装在测量设备内, 适合潮湿工况。

4.3.1 海拔高度

符合 IEC 61010-1 Ed.3 标准:

- 不超过海平面之上 3 000 m (9 800 ft)
- 设备使用过电压保护装置 (OVP) 时, 显示单元的允许海拔高度不超过海平面之上 5 000 m (16 400 ft)

5 调试

5.1 要求

设备要求

安装带 Bluetooth®蓝牙功能的 VU113 显示单元, 使用 SmartBlue 调试。

系统要求

SmartBlue 的获取途径: Google Play Store (Android 设备) 或 iTunes Store (iOS 设备)

- iOS 设备: iPhone 5S 或 iOS11 以上、iPad5 或 iOS11 以上、iPod Touch 6 或 iOS11.以上
- Android 设备: Android 6.0 以上和 Bluetooth® 4.0

初始密码

- 初始蓝牙配对密码为设备序列号 (标识在铭牌上)。
- 如果设备的主要电子模块已使用订购备件替换, 初始密码为带 Bluetooth 蓝牙功能的显示单元的 ID 号。
ID 号标识在显示单元背面, Bluetooth 图标旁边。



请注意以下信息:

拆除带 Bluetooth 蓝牙功能的显示单元, 安装在另一台设备上:

- 所有登陆信息只保存在带 Bluetooth 蓝牙功能的显示单元中, 设备内不保存此类信息
- 用户自定义密码保存在带 Bluetooth 蓝牙功能的显示单元中
- Bluetooth 蓝牙功能和背光显示功能受设备供电电压的影响。允许供电电压范围参见设备的《操作手册》。

5.2 SmartBlue app

1. 扫描二维码, 或在 App Store 的搜索栏中输入“SmartBlue”。



A0039186

2 下载方式

2. 启动 SmartBlue。
3. 在显示列表中选择设备。
4. 输入登陆信息:
 - ↳ 用户名: admin
 - 密码: 设备序列号或带 Bluetooth 蓝牙功能的显示单元的 ID 号
5. 点击图标查询详细信息。



首次成功登陆后, 请修改密码!



71488466

www.addresses.endress.com
